

መጠን

subst. , Pl. አምጣን ፣ cui et ipsi crebro singularis notio inest (Dillmann 1857 § 131,2); Pl. Pl. አምጣናት ፣ 1) *extensio* , *dimensio* , *modus* , *mensura* ፣ መኑ ፣ ሠርዐ ፣ አምጣኒሃ ፣ Job 38,5; መጠን ፣ ዳግም ፣ 2 Esr. 13,20 seq.; በከመ ፣ አምጣኒሁ ፣ κατὰ τὰ μέτρα ταῦτα Hez. 40,24; እሉ ፣ አምጣን ፣ ምሥዋዕ ፣ በእመታት ፣ Hez. 43,13; 3 Reg. 6,23; 3 Reg. 7,48; Ex. 26,8; Jer. 22,14; አምጣኒሃ ፣ ἡ διαμέτρησις αὐτῆς Jer. 38,39; Apoc. 21,16; ዘአልቦቲ ፣ መጠን ፣ *immensus* Lit. 171,1; mensura qua metiuntur: ሰሐበ ፣ አምጣን ፣ Thren. 2,8; Hen. 61,3-5; Jes. 44,13; *ambitus* , *circumferentia* ፣ አምጣን ፣ ዘየዐውዶ ፣ {DiL.0222} Jer. 52,21; 3 Reg. 7,3; አምጣን ፣ ዐውዳ ፣ 3 Reg. 7,10; nec non አምጣን ፣ Hen. 72,37; Hen. 78,3; etiam de scriptis et dictis, ut: *verba ጎዳጥ ፣ በመጠን ፣ ወፍድፋድ ፣ በጎይል ፣ pauca quidem numero sed superabundantia vi* Chrys. Ta. 17. 2) *quantitas* , ut: ይእቲ ፣ ሠናዖት ፣ እንተ ፣ ከመዝ ፣ መጠን ፣ *bona quorum talis est qunatitas* i.e. tanta Chrys. ho. 9; ἀριθμός Apoc. 13,18; vid. infra usum hujus vocis ad denotanda pronomina et adverbia quantitatis. 3) *ratio* , *proportio* , *modus justus* , *rhythmus* , vid. infra usum praepositionum et conjunctionum መጠን ፣ et አምጣን ፣ et በአምጣን ፣ praeterea: ፈድፋድ ፣ እምአምጣን ፣ ጎይልን ፣ 2 Cor. 1,8; በጽሑ ፣ ለመጠን ፣ አካል ፣ *ad justam aetatem pervenerunt* (suae tutelae facti) F.N. 24,3; *pervenit* ለአምጣን ፣ ብእሲ ፣ *ad justam staturam viri* Org.; etiam de rhythmo orationis usurpatur, ut: ለሐሰቶሙ ፣ በአምጣን ፣ ወበመስፈርት ፣ ያስተጠአጥኡ ፣ ወያሞግሱ ፣ በጎይሆሙ ፣ τὸ ψεῦδος ῥυθμοῖς καὶ μέτροις εἰς τὸ ἐπίχαρὶ τε καὶ ἐπιμελὲς ἐκτετορευμένον Cyr. c. Pall. f. 65. 4) *dignitas* i.e. a) *auctoritas* , *honoris gradus* ፣ እለ ፣ የዐብይዎሙ ፣ በመጠን ፣ Chrys. ho. 11; ልዕልና ፣ መጠን ፣ *celsitudo dignitas ejus* Chrys. ho. 11; አልዕልኩ ፣ መጠንዩ ፣ et የዐቢ ፣ መጠንዩ ፣ በጎይሁ ፣ Jsp. p. 338. b) *meritum* , ut: አልዕልኒ ፣ ዘኢመጠንዩ ፣ *exaltasti me supra meritum meum* Lit. Joh.; ዘኢመጠንዩ ፣ ወኢድልወትዩ ፣ Lit. Jac.;

አከ ፣ መጠንን ፣ ንክሥት ፣ Or. Az. 9 (vid. supra መጥነ ፣). 5) *modus rei vel personae est id quod ejus pretio vel dignitati convenit* , *ei sufficit* , *sat est* ፣ ኩሉ ፣ ክብር ፣ ኢኮነ ፣ መጠና ፣ οὐκ ἄξιον αὐτῆς ἐστί Prov. 3,15; ኩሉ ፣ ክብር ፣ ኢመጠና ፣ ላቲ ፣ Prov. 8,11; ኢመጠንዩ ፣ ዘረከባኒ ፣ በጌጋይዩ ፣ Job 33,27; ወምንት ፣ መጠና ፣ (ለዕለት ፣) τίς ἔσται ἱκανὸς αὐτῆ; Joel 2,11; Rom. 8,18; hinc: መጠኑ ፣ *sufficit ei* , ut Matth. 10,25; Luc. 6,40; ወኢመጠኑ ፣ ይሐሩ ፣ 3 Reg. 16,31; መጠንክ ፣ ἱκανούσθω σοι 1 Par. 21,15.

TraCES en
maṭan, Pl. ʾamṭān
Grébaut

መጠን ፣ *maṭan* «*proportion, qualité*» — ልክ ፣ Ms. {DiLBNFabb217}, fol. 47v. Grébaut 1952, 116

Leslau

መጠን ፣ *maṭan* (Pl. አምጣን ʾamṭān) *measure, measurement, extent, circumference, amount, dimension, proportion, value, worth, quantity, size, duration, moderation* መጠን- *maṭan-* with suffix pronouns *it is enough for, (he) deserving of, (he) worthy of* መጠን ፣ አካል *maṭana ʾakāl manhood*, vid. አካል ፣ ዘአልቦቲ ፣ መጠን *zaʾalbottu maṭan boundless, endless* Leslau 1987, 372b

Cross-references

vid. also አምጣን ፣

Bibliography

Revisions

- Magdalena Krzyżanowska *correction latin* on 25.3.2024
- Magdalena Krzyżanowska *added cross ref* on 25.3.2024
- Magdalena Krzyżanowska *added c* on 25.3.2024
- Magdalena Krzyżanowska *added gr and les* on 22.3.2024
- Magdalena Krzyżanowska *added gr and les* on 22.3.2024
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016